



## Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

**4908**-е заседание

Пятница, 30 января 2004 года, 18 ч. 50 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Муньос . . . . . (Чили)

*Члены:*

|                                                                      |                    |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Алжир . . . . .                                                      | г-н Баали          |
| Ангола . . . . .                                                     | г-н Гашпар Мартинш |
| Бенин . . . . .                                                      | г-н Адеши          |
| Бразилия . . . . .                                                   | г-н Валли          |
| Китай . . . . .                                                      | г-н Цжан Ишань     |
| Франция . . . . .                                                    | г-н Дюкло          |
| Германия . . . . .                                                   | г-н Траутвайн      |
| Пакистан . . . . .                                                   | г-н Халид          |
| Филиппины . . . . .                                                  | г-н Баха           |
| Румыния . . . . .                                                    | г-н Моток          |
| Российская Федерация . . . . .                                       | г-н Конузин        |
| Испания . . . . .                                                    | г-н Ариас          |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . . | г-н Томсон         |
| Соединенные Штаты Америки . . . . .                                  | г-н Каннингем      |

### Повестка дня

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

04-22503 (R)

**\* 0422503 \***

*Заседание открывается в 18 ч. 50 м.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами**

**Председатель** (*говорит по-испански*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе своих состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2004/79, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

Насколько я понимаю, Совет готов к голосованию по представленному ему проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*Проводится голосование поднятием руки.*

*Голосовали за:*

Алжир, Ангола, Бенин, Бразилия, Чили, Китай, Франция, Германия, Пакистан, Филиппины, Румыния, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

**Председатель** (*говорит по-испански*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1526 (2004).

Совет Безопасности завершил на этом нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности продолжит рассмотрение этого вопроса.

*Заседание закрывается в 18 ч. 55 м.*